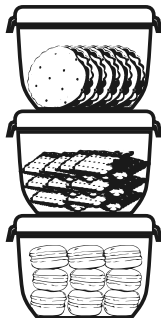
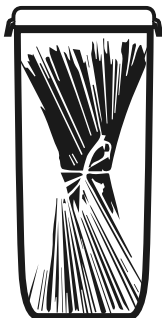




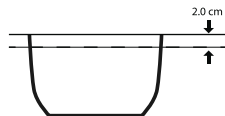
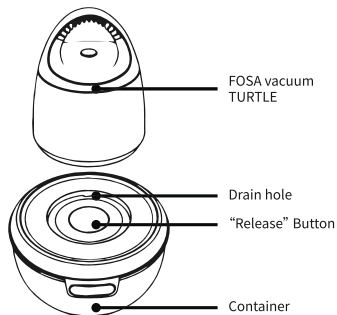
**SMART
TURTLE
VACUUM SET**



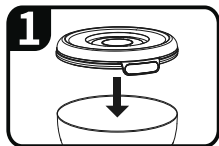
EN: Use and Care Instructions	P.3 – P.4
DE: Gebrauchs- und Pflegehinweise	P.5 – P.6
FR: Instructions d'utilisation et d'entretien	P.7 – P.8
ES: Instrucciones de uso y cuidado	P.9 – P.10
IT: Istruzioni per l'uso e la cura	P.11 – P.12
NL: Gebruiks- en onderhoudsinstructies	P.13 – P.14
繁: 使用說明書	P.15 – P.16
简: 使用说明书	P.17 – P.18

Precautions on use

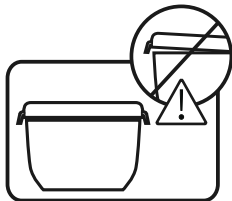
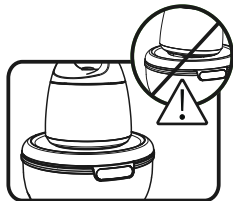
- Keep away from fire, heat, or open flame.
- DO NOT USE ANY OF THE PARTS IN THE MICROWAVE OVEN.
- Ingredients should be at least 2cm below the top edge of the container.



Simple operation



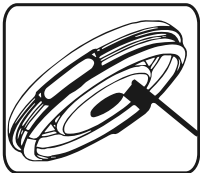
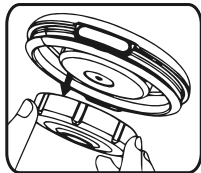
Important point for vacuuming process



Make sure TURTLE / lid are in the correct position before vacuuming.
* Make sure there are no gaps or food residues between FOSA Lid and Vacuum Container as well as between valve and lid.

Cleaning and care

Lid and container are dishwasher-safe, put on top rack of dishwasher. Pull out the dirt protector before cleaning. Use a brush with soft fibers to clean the valve hole and make sure there is no food residues left after cleaning. If liquid has gone into the FOSA Lid, please drain liquid via the drain holes. Do not start vacuuming until the FOSA lid is cleared of the liquid and dry.



REMINDER :

FOOD RESIDUES IN THE VALVE MAY BLOCK VACUUMING.

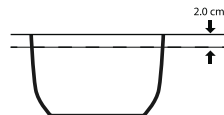
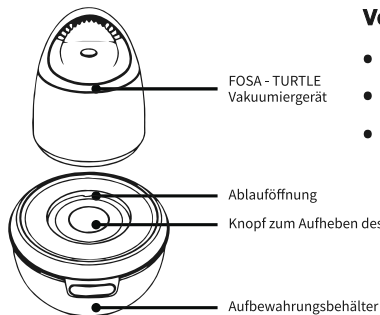
Warranty

The conditions of warranty vary from country to country. Contact the store where you purchased your appliance in case your product is not working properly. In case of any warranty issues, please keep your receipt of purchase.

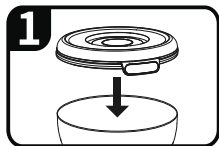
General Contact: info@fosahome.com

Vorsichtshinweis zur Nutzung

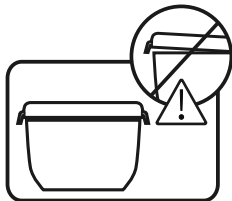
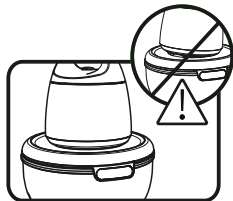
- Fernhalten von Feuer, Hitze und offenen Flammen.
- BEHÄLTER NICHT MIKROWELLENGEEIGNET
- Der Abstand zwischen dem Inhalt und der Oberkante des Behälters sollte mindestens 2cm betragen.



Einfach in der Handhabung



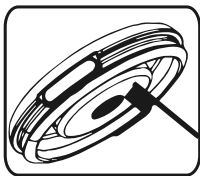
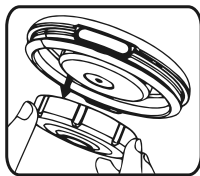
Wichtiger Hinweis zum Vakuu-Prozess



TURTLE und Abdeckung müssen korrekt positioniert sein, bevor der Vakuuivorgang gestartet wird. * Stellen Sie sicher, dass die Abdeckung dicht auf dem Behälter sitzt und dass die Abdeckung nicht auf die Behälterinhalte aufsetzt.

Reinigung und Pflege

Abdeckung und Behälter sind spülmaschineneeignet. Platzieren Sie diese in die oberen Einschübe Ihrer Spülmaschine. Entfernen Sie die Schutzkappe von dem Ventil, bevor Sie den Waschvorgang starten. Falls Flüssigkeit in die FOSA-Abdeckung eindringt, lassen Sie diese dann über die Abflusslöcher ablaufen. Nutzen Sie eine weiche Bürste zur Reinigung des Ventillochs und stellen Sie sicher, dass alle Speisereste entfernt wurden. Starten Sie den Vakuuervorgang nicht, bevor sämtliche Flüssigkeit aus der Abdeckung abgetrocknet ist.



HINWEIS :

LEBENSMITTELRESTE IM VENTIL VERHINDERN DAS VAKUUMIEREN.

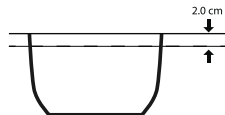
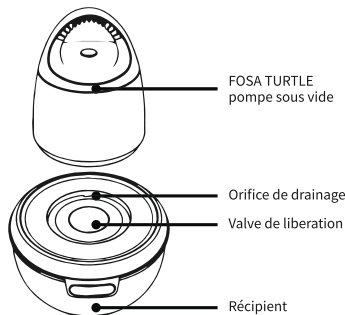
Garantie

Die Garantiebedingungen weichen von Land zu Land ab. Falls Ihr Produkt nicht einwandfrei funktioniert, wenden Sie sich an das Geschäft, in dem es erworben wurde. Bewahren Sie den Kaufbeleg für den Garantiefall auf.

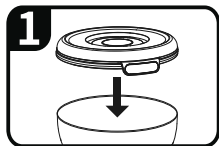
Allgemeiner Kontakt: info@fosahome.com

Précautions d'utilisations

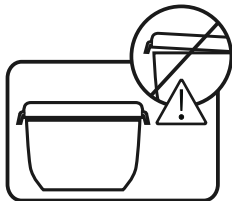
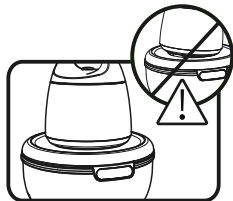
- Ne pas l'approcher du feu, d'une forte chaleur ou des flammes.
- NE S'UTILISE PAS AU MICRO ONDES.
- La nourriture doit se maintenir à 2cm en dessous de la partie supérieure du récipient.



Opération simple



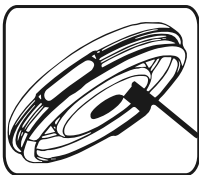
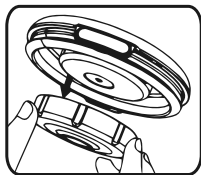
Point important au sujet de la mise sous vide



Assurez-vous de bien positionner le « TURTLE / TURTLE+ » sur le couvercle FOSA. * Assurez-vous qu'il n'y a pas d'espaces ou de résidus alimentaires entre le couvercle FOSA et le récipient sous vide ainsi qu'entre la valve et le couvercle.

Soin et nettoyage

Le couvercle et le récipient vont au lave-vaisselle, placés sur le panier supérieur du lave-vaisselle. Retirez le protecteur de saleté avant le nettoyage. Si du liquide est entré dans le couvercle FOSA, veuillez le drainer via les petits trous de vidange positionnés sur le dessus du couvercle. Utilisez une éponge ou un chiffon pour nettoyer le trou de la valve et assurez-vous qu'il ne reste aucun résidu alimentaire après le nettoyage. Ne pas utiliser la fonction de mise sous vide avant que le couvercle ne soit parfaitement drainé et sec.



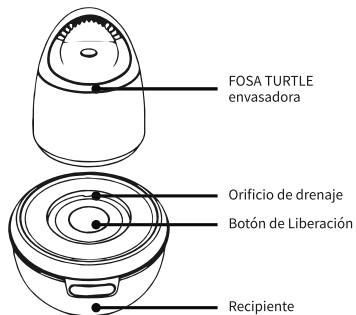
RAPPEL :

LES RÉSIDUS ALIMENTAIRES DANS LA VALVE PEUVENT BLOQUER L'ASPIRATION.

Garantie

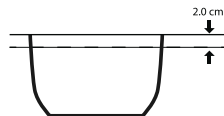
Les conditions de garantie dépendent de chaque pays. Contactez le magasin où vous avez acheté votre appareil au cas où votre produit ne fonctionnerait pas correctement. Pour toute question de garantie, veuillez conserver votre preuve d'achat.

Contact general: fr@fosahome.com

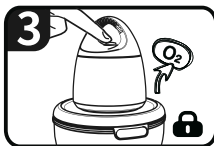
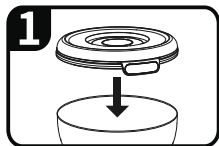


Precauciones de uso

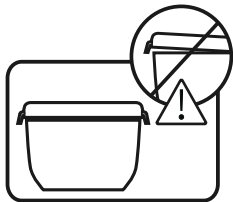
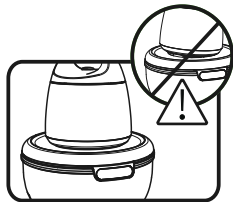
- Alejarlo del fuego, calor o de las llamas.
- NO PARA USO EN MICROONDAS.
- Los ingredientes deben de situarse 2cm por debajo de la parte más alta del recipiente.



Operación simple



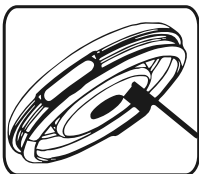
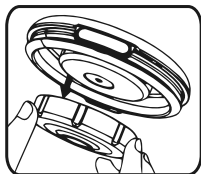
Importante punto para el proceso de vacío



Asegurarse que la TURTLE / TURTLE+ se coloca en la posición correcta sobre la tapa antes de hacer el vacío.* Asegúrese de que no haya espacios ni residuos de comida entre la tapa de FOSA y el recipiente de vacío, así como entre la válvula y la tapa.

Cuidado y limpieza

La tapa y el recipiente son aptos para lavavajillas, colocados en la rejilla superior del lavavajillas. Retire el protector de suciedad antes de limpiar. Si ha entrado líquido en la tapa FOSA, drene a través de los pequeños orificios de drenaje ubicados en la parte superior de la tapa. Use una esponja o un trapo para limpiar el orificio de la válvula y asegúrese de que no queden residuos de comida después de la limpieza. No utilice la función de vacío hasta que la tapa esté completamente drenada y seca.



RECORDATORIO :

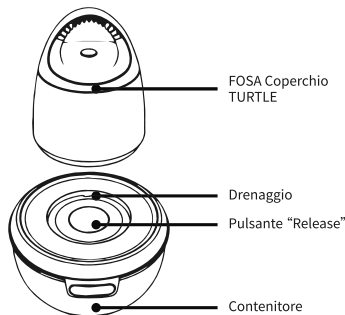
LOS RESIDUOS DE ALIMENTOS EN LA VÁLVULA PUEDEN BLOQUEAR LA SUCCIÓN.

Garantía

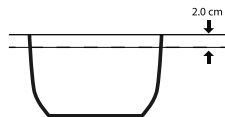
Las condiciones de garantía varían dependiendo del país. Contactar con la tienda donde lo compró en el caso de que el producto no funcione correctamente. En el caso de estar en garantía, guarde por favor su factura de compra.

Contacto general: info@fosahome.es

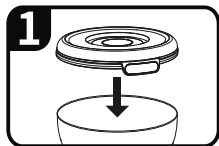
Istruzioni per l'uso



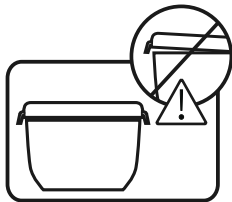
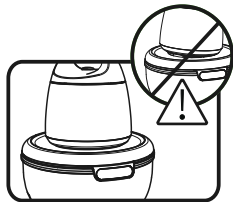
- Assicurati che il tuo microwave sia capiente abbastanza.
- **NON INSERIRE UNA QUALSIASI DELLE PARTI DEL TURTLE & CANISTER NEL FORMO A MICROONDE.**
- Gli ingredienti non devono essere a più di 2cm dal limite del contenitore.



Operazione semplice



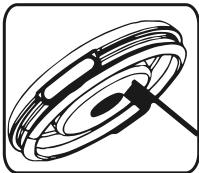
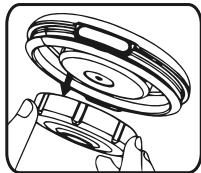
Da ricordare in caso di sottovuoto



Assicurati che il TURTLE/il coperchio siano nella posizione corretta prima del sottovuoto. * Assicurarsi non vi siano aperture o residui di cibo tra il coperchio Fosa e il contenitore sotto vuoto o tra la valvola e il coperchio.

Cura e pulizia

Il contenitore vuoto è lavabile in lavastoviglie. Può anche essere lavato in acqua calda e sapone. Ricordarsi sempre di sciacquare bene e asciugare completamente. Il protettore anti-polvere può essere rimosso, se necessario. Estrarre il protettore di polvere. Se del liquido è andato nel coperchio FOSA, drenare il liquido attraverso i fori di scarico. Usare un pennello con fibra morbida per pulire il foro della valvola e assicurarsi che non vi siano residui di cibo lasciati dopo la pulizia. Non avviare l'aspirapolvere fino a quando dal coperchio FOSA viene cancellata ogni traccia di liquid e/o cibo secco.



PROMEMORIA :

Residui di cibo nella VALVOLA possono bloccare l'aspirazione.

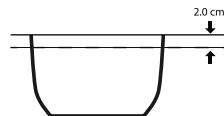
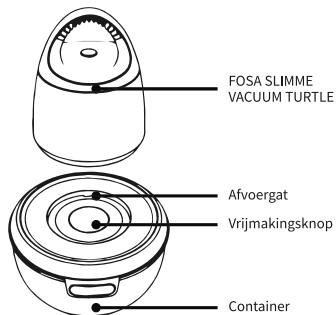
Garanzia

La Garanzia varia da paese a paese. Vi preghiamo di contattare il rivenditore in caso di malfunzionamento. In caso di richiesta di rimborso in garanzia, tenete la ricevuta.

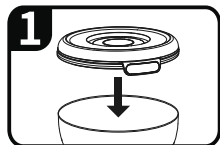
Per maggiori informazioni: info@fosahome.com

Voorzichtig!

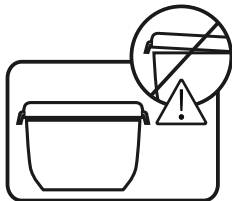
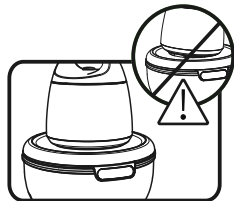
- Houdt uit de buurt van vuur, hitte en vlammen.
- GEBRUIK DE ONDERDELEN VAN DEZE SET NIET IN EEN MAGNETRON OVEN.
- Vul niet verder dan tot 2cm onder de bovenrand.



Simpele bediening



Belangrijke punten voor het vacumeren

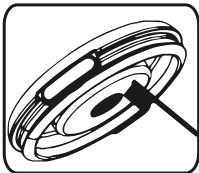


Plaats de TURTLE en het deksel in de juiste positie voor het vacumeren.

* Zorg dat er geen kieren of voedselresten zich tussen het FOSA deksel en de vacuum Container bevinden en ook niet tussen de klep en het deksel.

Reinigen en onderhoud

Het deksel en de container zijn vaatwasser bestendig, plaats deze op het bovenste rek in de vaatwasser. Verwijder de vuil-beschermer vóór het schoonmaken. Indien er vloeistof in het FOSA deksel gelopen is, laat dit er dan uitlopen via de uitlekopeningen. Reinig de klepopening met een zacht borsteltje en zorg dat er geen voedselresten achterblijven. Start het vacumeren niet voordat alle vloeistof uit het deksel weggelopen is en het deksel gedroogd is.



LET OP :

VOEDSELRESTEN IN DE KLEP KUNNEN HET VACUMEREN BELEMMEREN.

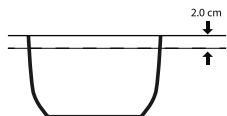
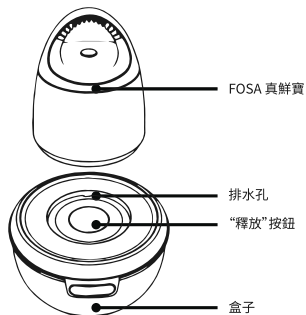
Garantie

De garantiecondities zijn per land verschillend. Neem voor de garantie contact op met de winkel van aankoop. Bewaar uw aankoopbewijs.

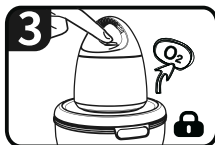
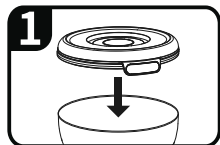
Algemeen contact: info@fosahome.com

使用注意事項

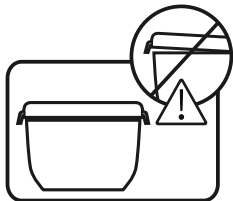
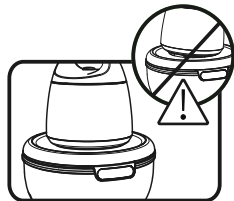
- 遠離火源，熱源或明火。
- 請勿將產品放入微波爐。
- 食物放入盒內應至少在容器頂部邊緣以下2釐米處。



簡單操作指引



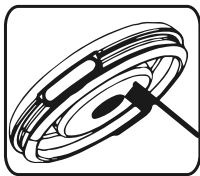
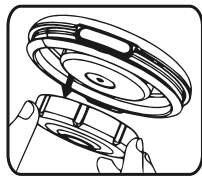
抽真空過程的要點



確保在抽真空前將 真鮮寶 / 蓋 放在正確的位置。*如抽真空未能正常運作，檢查是否有食物殘渣在FOSA罐蓋與真空罐容器間產生隙縫或是在閥門上。

清潔與保養

真空盒及蓋可放於洗碗機內清洗，但需放在架的上層或是遠離發熱器。清洗時，防塵蓋是可以拆下的。用力拉出防塵蓋便可。閥門請用軟刷清理閥孔，並確保沒有留下食物殘渣。若液體進入了蓋內，液體可透過排水孔排出。請在使用前確保罐蓋內是乾透。



溫馨提示：

食物殘渣在閥孔上會阻礙抽氣。

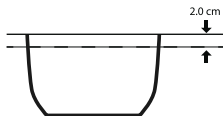
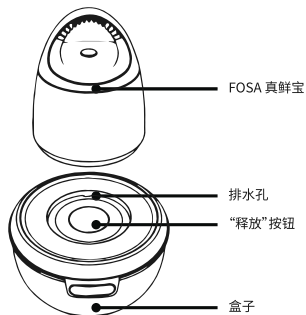
保養

保養條款取決於每個國家/地區。如果您的產品無法正常工作，請與您購買的商店聯繫。對於任何保養問題，請保留您的購買收據。

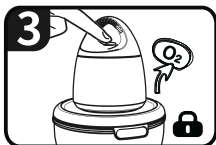
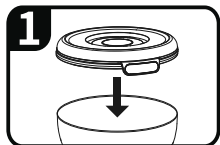
一般聯絡: info@fosahome.com

使用注意事项

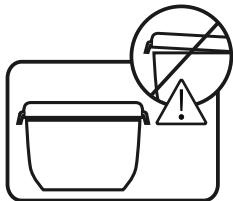
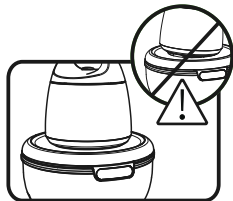
- 远离火源, 热源或明火。
- 请勿将产品放入微波炉。
- 食物放入盒内应至少在容器顶部边缘以下2厘米处。



简单操作指引



抽真空过程的要点

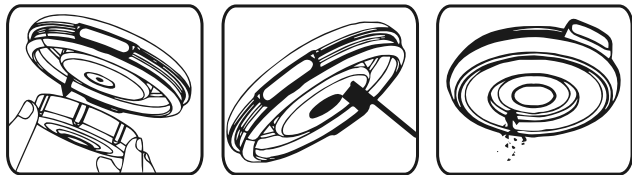


确保在抽真空前将 真鲜宝 / 盖 放在正确的位置。

*如抽真空未能正常运作, 检查是否有食物残渣在FOSA罐盖与真空罐容器间产生隙缝或是在阀门上。

清洁与保养

真空盒及盖可放于洗碗机内清洗, 但需放在架的上层或是远离发热器。清洗时, 防尘盖是可以拆下的。用力拉出防尘盖便可。阀门请用软刷清理阀孔, 并确保没有留下食物残渣。若液体进入了盖内, 液体可透过排水孔排出。请在使用前确保罐盖内是干透。



温馨提示：

食物残渣在阀孔上会阻碍抽气。

保修

保修条件取决于每个国家/地区。如果您的产品无法正常工作, 请与您购买的商店联系。对于任何保修潜在问题, 请保留您的购买收据。

一般联络: info@fosahome.com



www.fosahome.com